

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 62 (2000)
Heft: 5

Vorwort: Bien observé
Autor: Zweifel, Ueli

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Bien observé

Avez-vous bien observé l'image en page de couverture? J'aime bien son aspect rude. Pourtant, il vaudrait mieux l'intituler «Technique inquiétante pour la nature» que «Technique en osmose avec la nature» car le meilleur des pneus, doté du meilleur effet autonettoyant ne pourra que détériorer le sol, surtout s'il est mouillé. Plus le couple agira sur le diamètre de la roue, plus les roues mordront la terre et provoqueront cet effet de glissement tant redouté sur les sols mouillés, d'autant plus si la couche herbeuse est déjà faible. Les pneus de tracteur sont de véritables prodiges techniques; conçus pour les champs et les prairies, ils devront aussi être fiables sur les routes puisque les distances de transport ne cessent de s'allonger. Trouver un dénominateur commun n'est pas chose aisée et tout conducteur de tracteur se devra d'apporter sa contribution à l'entretien des pneus et du véhicule. A ce propos, la page de couverture renvoie à la rubrique TA-spécial pour plus de précisions.

La technologie des moissonneuses-batteuses reste du domaine de la fascination agro-technique, cf. article de W. Kutschenreiter en page 8. Mais la fascination seule ne fera pas vivre si le rapport investissement/rentabilité n'est pas équilibré. La statistique des moissonneuses-batteuses en Suisse relève une certaine retenue dans les acquisitions de septembre 1998 à août 1999: seules 31 machines ont été homologuées contre 83, l'année précédente. La mode à davantage de puissance s'est surtout accentuée en liaison avec les performances au tableau de bord et à l'électronique de guidage sans négliger une gestion mieux pensée qui fera augmenter les rendements et baisser les coûts (voir encadré de la page 10). En considérant l'énorme potentiel que recèlent les nouvelles machines, c'est une bien maigre consolation de savoir que la surface travaillée par une moissonneuse-batteuse à l'échelon mondial est de 80 ares en moyenne par saison, un chiffre plus ou moins identique en Suisse.

Pour conclure, un rappel: voyager avec «Technique Agricole» en vaut-il la peine? Pour vous en convaincre, consultez une fois encore le programme détaillé du voyage au Royal Show. Et si cette visite en Angleterre n'est compatible ni avec votre budget, ni avec votre planification de l'été, nous – l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – vous invitons cordialement à venir nous voir à Riniken, lors de la journée «portes ouvertes» (page 12).

Ueli Zweifel

Editorial

3

Voyage des lecteurs au Royal Show

4–5

ASETA

Cours de conduite

6

A commander: montres et vêtements

2

ASETA: journée «portes ouvertes» à Riniken

12

Occasions – bourse de machines

7

TA-spécial

Moissonneuses-batteuses: baisser les coûts,
améliorer les performances –

W. Kutschenreiter

8

Nouvelles des sections

JU: Chargeurs: quel engin pour quels besoins? 14

NE: Du nouveau à la tête de l'ANETA 15

Pneus et tracteurs

Statistiques

7

Valtra Valmet

13

Les pneus vivent d'amour et ... d'air! –

U. Zweifel

16

FAT n° 545

Travail du fourrage avec le retourneur
d'andain

21

Impressum

2

Page de couverture:

Bien observé: l'année dernière à Luxembourg, Goodyear lançait le DT 812. Le profil typique des barrettes convient même sur les sols glissants. Bien pour les démonstrations mais pas recommandé pour la pratique.

(Photo: U. Zweifel)